

UMOWA POWIERZENIA

Podmiot przetwarzający

Vercom S.A., ul. Roosevelta 22, 60-829 Poznań, NIP: 7811765125, REGON: 300061423, KRS: 0000535618, Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Kapitał zakładowy: 289 414,00 PLN, wykonująca działalność telekomunikacyjną na podstawie zaświadczenia o wpisie do rejestru przedsiębiorców telekomunikacyjnych, prowadzonych przez Prezesa UKE, pod numerem 9919.

Biuro główne i adres korespondencyjny: ul. Ogrodowskiego 27, 44-203 Rybnik.

Informacja o połączeniu spółek SerwerSMS Polska Sp. z o.o z Vercom S.A. do pobrania pod adresem: <https://serwersms.pl/polaczenie>

Podmiot powierzający

Dane abonenta

Login w SerwerSMS.pl	proage		
Nazwa Firmy	STOWARZYSZENIE PRO-AGE	Ulica i numer lokalu	ul. Pana Cogito 11
NIP	9452189408	Miasto	Kraków
REGON	363317827	Kod pocztowy	31-419
KRS	0000593941		

łącznie zwanymi **Stronami**, a każda z osobna także **Stroną**

Mając na uwadze fakt, iż Strony łączy odrębna Umowa główna, przedmiotem której jest świadczenie usług teleinformatycznych w aplikacji przetwarzającego, na koncie o loginie: **proage**, dla wykonania której konieczne jest przetwarzanie danych osobowych, Strony zgodnie postanowiły, co następuje:

§ 1 Definicje

Pojęcia użyte w Umowie mają następujące znaczenie:

- Administrator** – osoba fizyczna lub prawna, organ publiczny, jednostka lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych,
- Powierzający** - osoba fizyczna lub prawna, organ publiczny, jednostka lub inny podmiot, który jako Administrator lub wspólnie z innymi Administratorami ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych i przekazuje je do przetwarzania podmiotowi Przetwarzającemu,
- Przetwarzający** - podmiot przyjmujący dane do przetwarzania od Powierzającego lub Administratora,
- Dane osobowe** – informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej ("osobie, której dane dotyczą"); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej,
- Dni Robocze** – dni od poniedziałku do piątku, poza dniami ustawowo wolnymi od pracy,
- Naruszenie** – naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych,
- Podpowierzenie** – dalsze powierzenie przetwarzania Danych osobowych przez Podmiot przetwarzający,
- RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
- Umowa główna** – odrębna umowa pomiędzy Podmiotem powierzającym a Podmiotem przetwarzającym, przedmiotem której jest świadczenie usług teleinformatycznych, dla wykonania której konieczne jest przetwarzanie Danych osobowych.
- Karta powierzenia** – funkcjonalność w aplikacji przetwarzającego do zarządzania: procesem powierzenia, informowania o zmianach i aktualizacjach do Umowy w tym załączników do umowy, realizacji obowiązków informacyjnych i praw osób, których dane dotyczą.

§ 2 Przedmiot Umowy

- Podmiot powierzający powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania Dane osobowe na zasadach określonych w Umowie.
- Z tytułu wykonywania świadczeń określonych w Umowie Podmiotowi przetwarzającemu nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie ponad to, które zostało określone w Umowie głównej.

§ 3 Przedmiot i czas przetwarzania

- Przedmiotem przetwarzania są Dane osobowe powierzone do przetwarzania w związku z realizacją Umowy głównej, określone w Załączniku nr 1 do Umowy.
- Zakres powierzenia może zostać w każdym momencie zmieniony, rozszerzony lub ograniczony przez Podmiot powierzający, co nastąpi poprzez przesłanie Podmiotowi przetwarzającemu drogą elektroniczną nowej wersji Załącznika nr 1 lub poprzez aktualizację Załącznika nr

- 1 w aplikacji przetwarzającego zgodnie z §12 ust.5.
3. Powierzenie przetwarzania Danych osobowych następuje na czas realizacji Umowy głównej.

§ 4 Cel i charakter przetwarzania

1. Dane osobowe przetwarzane są w celu realizacji Umowy głównej.
2. Przetwarzanie powierzonych Danych osobowych ma charakter ciągły i następuje w aplikacji podmiotu przetwarzającego. Przetwarzanie powierzonych Danych osobowych obejmuje następujące czynności przetwarzania na wyraźne polecenie administratora: modyfikowanie, zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptacja, przeglądanie, deduplikacja,

§ 5 Polecenie przetwarzania

Poprzez zawarcie Umowy Podmiot powierzający poleca przetwarzanie Danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu, a także każdej osobie działającej z upoważnienia Podmiotu przetwarzającego mającej dostęp do Danych osobowych, co stanowi udokumentowane polecenie w rozumieniu art. 28 ust. 3 lit. a w zw. z art. 29 RODO.

§ 6 Oświadczenia Stron

1. Podmiot przetwarzający działa zgodnie z obowiązkami wynikającymi z RODO oraz powszechnie obowiązujących przepisów prawa polskiego.
2. Podmiot powierzający oświadcza, że jest uprawniony do powierzenia przetwarzania Danych osobowych.
3. Podmiot powierzający powierza do przetwarzania Dane osobowe, dla których jest Administratorem lub które przetwarza w imieniu innego lub innych Administratorów.
4. W przypadku, gdy Podmiot powierzający powierza do przetwarzania Dane osobowe, które przetwarza w imieniu innego lub innych Administratorów, podmioty te wskazuje w Załączniku nr 2. Zakres podmiotów będących Administratorami może zostać w każdym momencie zmieniony, rozszerzony lub ograniczony przez Podmiot powierzający, co nastąpi poprzez przesłanie Podmiotowi przetwarzającemu drogą elektroniczną nowej wersji Załącznika nr 2 lub przez aktualizację danych w aplikacji przetwarzającego.
5. Podmiot powierzający jest uprawniony do nadawania upoważnień, wydawania instrukcji i poleceń w rozumieniu art. 29 RODO w stosunku do Podmiotu przetwarzającego, jak również do nadania uprawnienia, o którym mowa w ust. 6 poniżej.
6. Podmiot powierzający uprawnia Podmiot przetwarzający do nadawania upoważnień, wydawania instrukcji i poleceń w rozumieniu art. 29 RODO w stosunku do dalszych podmiotów przetwarzających.

§ 7 Obowiązki Stron

1. Podmiot przetwarzający oświadcza, że zapewnia należyte gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych aby zapewnić stopień bezpieczeństwa Danych odpowiadający ryzyku związanemu z powierzonymi czynnościami przetwarzania oraz by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest:
 - a) przetwarzać Dane osobowe w sposób zgodny z RODO, innymi powszechnie obowiązującymi przepisami, Umową oraz instrukcjami wydawanymi przez Podmiot powierzający,
 - b) przetwarzać Dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Podmiotu powierzającego, co dotyczy także przekazywania Danych osobowych do Państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, chyba że obowiązek taki wynika z powszechnie obowiązujących przepisów prawa. W takim przypadku Podmiot przetwarzający informuje Podmiot powierzający o obowiązku prawnym przetwarzania Danych osobowych przed rozpoczęciem ich przetwarzania, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy zabraniają udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny,
 - c) dopuszczać do przetwarzania Danych osobowych wyłącznie osoby, które do tego upoważni,
 - d) dopuszczać do przetwarzania Danych osobowych wyłącznie osoby, które zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub które podlegają odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy,
 - e) zapewniać, by każda osoba działająca z upoważnienia Podmiotu przetwarzającego i mająca dostęp do Danych osobowych przetwarzała je wyłącznie na polecenie Podmiotu powierzającego, chyba że wymagają tego przepisy prawa unijnego lub polskiego,
 - f) podejmować wszelkie środki techniczne i organizacyjne wymagane zgodnie z art. 32 RODO,
 - g) przestrzegać warunków korzystania z usług podmiotu, któremu Podpowierza przetwarzanie Danych osobowych, wskazanych w ust. 7-11 poniżej,
 - h) w razie potrzeby i na żądanie Podmiotu powierzającego pomagać Podmiotowi powierzającemu w wyznaczonym przez niego terminie i formie, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO,
 - i) niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 2 Dni Roboczych, informować Podmiot powierzający o tym, iż osoba, której dane dotyczą, skierowała do Podmiotu przetwarzającego korespondencję zawierającą żądanie w zakresie wykonywania praw osoby określonych w rozdziale III RODO, jak również udostępniać treść tej korespondencji; Podmiot przetwarzający nie jest uprawniony do samodzielnego udzielania jakichkolwiek informacji osobie w związku ze złożonym żądaniem,

j) w razie potrzeby i na żądanie Podmiotu powierzającego pomagać Podmiotowi powierzającemu wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32 – 36 RODO, w tym stosować środki w celu zaradzenia Naruszeniom oraz w stosownych przypadkach środki w celu zminimalizowania ich ewentualnych negatywnych skutków,

k) udostępniać Podmiotowi powierzającemu na jego żądanie wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków wskazanych w przepisach RODO, innych powszechnie obowiązujących przepisach oraz w Umowie.

3. Po stwierdzeniu Naruszenia Podmiot przetwarzający bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w terminie 24 godzin po stwierdzeniu Naruszenia, zgłasza je Podmiotowi powierzającemu. Zgłoszenie dokonywane jest na adres e-mail Podmiotu powierzającego, z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do Umowy lub w formie elektronicznej przez aplikację przetwarzającego. W pierwszej kolejności podmiot Przetwarzający powiadomi o naruszeniu wskazanego Inspektora Ochrony Danych IOD, jeśli podmiot Powierzający wyznaczył i wskazał jego kontakty.
4. Jeśli informacji w Zgłoszeniu, o którym mowa w ust. 3 powyżej, nie da się udzielić w tym samym czasie, Podmiot przetwarzający ma obowiązek ich udzielać sukcesywnie bez zbędnej zwłoki.
5. Podmiot przetwarzający dokumentuje wszelkie Naruszenia, w tym okoliczności Naruszenia, jego skutki oraz podjęte działania zaradcze.
6. Podmiot przetwarzający nie jest uprawniony do przekazywania informacji o Naruszeniu jakimkolwiek innym podmiotom, w szczególności podmiotom Danych osobowych lub organowi nadzorcemu.
7. Podmiot przetwarzający może korzystać wyłącznie z usług takich dalszych podmiotów przetwarzających, które zapewniają wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
8. Podmiot przetwarzający jest uprawniony do dokonania podpowierzenia na rzecz podmiotów wskazanych w Załączniku nr 4 do Umowy. Aktualizacja i powiadomienie o zmianach w załączniku będzie odbywać się w formie elektronicznej przez aplikację podmiotu przetwarzającego oraz drogą mailową.
 - a. Powierzający udziela ponadto ogólnej zgody na dalsze podpowierzenie danych podmiotom za pomocą, których Podmiot przetwarzający świadczy usługę (podwykonawcom). Szczegółowa lista powyższych podmiotów oraz informacja o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia dalszych podmiotów przetwarzających będzie udostępniana na życzenie, w celu umożliwienia Podmiotowi powierzającemu wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian.
 - b. Powierzający wyraża także zgodę na udostępnienie danych innym podmiotom, które staną się administratorami tych danych, w zakresie w jakim udostępnienie takie będzie niezbędne do wykonania zamówionej przez Powierzającego usługi. Dotyczy to w szczególności udostępnienia danych dostawcom usług telekomunikacyjnych, którzy na podstawie przepisów prawa pozostają uprawnieni do przetwarzania danych użytkowników końcowych (właścicieli numerów) w związku ze świadczoną usługą, retencją danych telekomunikacyjnych, rozliczeniami międzyoperatorскими lub innymi obowiązkami nałożonymi przepisami prawa.
9. Podmiot przetwarzający informuje Podmiot powierzający o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia podmiotów wskazanych w Załączniku nr 4 nie później niż w terminie 2 dni przed ich wprowadzeniem, a Podmiot powierzający w tym terminie może wnieść sprzeciw wobec takich zmian, w którym wyjaśni podstawy do nieudzielenia akceptacji nowemu podmiotowi. Wniesienie sprzeciwu oznacza brak zgody na dodanie lub zastąpienie takiego podmiotu. Ze względu na charakter realizowanej usługi w ramach Umowy głównej w przypadku wniesienia sprzeciwu Podmiot powierzający akceptuje, iż część lub całość funkcjonalności serwisu może zostać ograniczona.
10. W przypadku, gdy Podmiot przetwarzający zamierza dokonać Podpowierzenia niezbędnego i wynikającego z realizacji usługi na rzecz podmiotu z państwa trzeciego, informacja na temat kraju pochodzenia podmiotu znajduje się na liście dalszych podpowierzeń w załączniku nr 4 oraz w karcie powierzenia w aplikacji przetwarzającego.
11. Jeśli do wykonania w imieniu Podmiotu powierzającego konkretnych czynności przetwarzania Podmiot przetwarzający dokona Podpowierzenia, to Podmiot przetwarzający zapewnia, iż dalszy podmiot przetwarzający wypełnia te same obowiązki ochrony Danych osobowych, jakie zostały w Umowie nałożone na Podmiot przetwarzający.

§ 8 Prawo kontroli

1. Podmiot przetwarzający umożliwia Podmiotowi powierzającemu lub upoważnionemu przez Podmiot powierzający audytorowi przeprowadzenie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
2. Podmiot powierzający powiadomi w tradycyjnej formie pisemnej o zamiarze przeprowadzeniu audytu Podmiotu Przetwarzającego. Podmiot przetwarzający wyznaczy terminy możliwych audytów w ciągu 21 dni roboczych od otrzymania powiadomienia. Audyt nie może zakłócić funkcjonowania podmiotu Przetwarzającego, w takiej sytuacji Podmiot Przetwarzający może przerwać proces audytowy w trakcie jego trwania. Prawo audytu dotyczy wyłącznie danych powierzonych przez podmiot Powierzający oraz miejsca ich przetwarzania i nie może objąć kontroli w zakresie innych danych przetwarzanych przez Podmiot przetwarzający. Audyt może odbyć się w wyznaczonym przez Przetwarzającego czasie i pod kontrolą wyznaczonej przez Podmiot Przetwarzający osoby, po uzgodnieniu właściwego terminu przez obie strony.
3. Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Podmiot powierzający, jeśli wydane Podmiotowi przetwarzającemu polecenie w oparciu o § 7 ust. 2 pkt b) Umowy lub w oparciu o ust. 1 powyżej stanowi naruszenie RODO lub innych powszechnie obowiązujących przepisów.
4. W przypadku, gdy Podmiot przetwarzający ma obowiązek prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Podmiotu powierzającego, rejestr taki jest udostępniany na każde żądanie podmiotu powierzającego.

§ 9 Odpowiedzialność

1. Każda ze Stron odpowiada za szkody wyrządzone drugiej Stronie oraz osobom trzecim w związku z wykonywaniem Umowy, zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego.
2. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania swoich pracowników i innych osób, przy pomocy których przetwarza Dane osobowe, jak za własne działania i zaniechanie.

3. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane przetwarzaniem Danych osobowych w sposób naruszający przepisy RODO, inne powszechnie obowiązujące przepisy lub postanowienia Umowy, jeśli nie dopełnił obowiązków nałożonych na niego przez przepisy RODO, inne powszechnie obowiązujące przepisy lub postanowienia Umowy lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Podmiotu powierzającego lub wbrew tym instrukcjom.
4. Podmiot przetwarzający ma obowiązek współdziałać z Podmiotem powierzającym na jego żądanie w zakresie ustalenia przyczyn szkody wyrządzonej osobie, której dane dotyczą.

§ 10 Czas trwania i wypowiedzenie Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej. W celu uniknięcia wątpliwości, rozwiązanie Umowy głównej skutkuje rozwiązaniem Umowy.
2. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem Podmiot przetwarzający ma obowiązek usunąć bądź zanonimizować dane lub zwrócić Administratorowi/Podmiotowi powierzającemu – zależnie od decyzji Administratora/Podmiotu powierzającego – powierzone mu Dane osobowe, jak również usunąć wszelkie ich istniejące kopie, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy nakazują przechowywanie tych Danych osobowych.
3. W przypadku, gdyby zakres powierzonych Danych osobowych został zmieniony lub ograniczony, ust. 2 stosuje się odpowiednio do tych Danych osobowych, które wskutek tej zmiany lub ograniczenia nie będą dalej powierzone Podmiotowi przetwarzającemu.
4. Podmiot powierzający jest uprawniony do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia, jeżeli zaistnieje chociażby jedna z poniższych przesłanek:
 - a. Podmiot przetwarzający nie wypełnia obowiązków wskazanych w RODO lub innych powszechnie obowiązujących przepisach dotyczących ochrony danych osobowych,
 - b. Podmiot przetwarzający nie wypełnia obowiązków wskazanych w Umowie.
5. Zaistnienie podstaw do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia stanowi podstawę do rozwiązania Umowy głównej bez wypowiedzenia.
6. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania Umowy w trybie natychmiastowym, w przypadku naruszenia postanowień Umowy przez drugą Stronę.

§ 11 Dane kontaktowe Stron

1. W sprawach związanych z realizacją Umowy Strony określają dane kontaktowe w załączniku nr 5
2. Doręczenia i zawiadomienia, dla których Umowa lub powszechnie obowiązujące przepisy nie wymagają formy pisemnej, dokonywane są drogą elektroniczną na adresy e-mail Stron.
3. O zmianie danych zawartych w załączniku nr 5 każda ze Stron zawiadomi niezwłocznie drugą Stronę w formie elektronicznej np. e-mailowo lub przez aplikację przetwarzającego. Zmiana danych zawartych w załączniku nr 5 powyżej nie stanowi zmiany Umowy.

§ 12 Postanowienia końcowe

1. Umowa podlega prawu polskiemu i wchodzi w życie z dniem jej zawarcia przez Strony.
2. Załączniki stanowią integralną część Umowy i mogą być aktualizowane w formie elektronicznej przez aplikację Przetwarzającego.
 - Załącznik nr 1: Przedmiot przetwarzania
 - Załącznik nr 2: Lista Administratorów, w imieniu których następuje przetwarzanie Danych osobowych
 - Załącznik nr 3: Wzór zgłoszenia Naruszenia ochrony danych osobowych
 - Załącznik nr 4: Lista podmiotów, którym Podmiot przetwarzający Podpowierza przetwarzanie Danych osobowych
 - Załącznik nr 5: Dane kontaktowe związane z ochroną danych osobowych
3. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy w jakiej została zawarta pod rygorem nieważności, chyba że Umowa stanowi inaczej.
5. Wszelkie obowiązki informacyjne i aktualizacje załączników mogą być realizowane w formie elektronicznej np. poprzez Kartę powierzenia lub / oraz przy wykorzystaniu poczty elektronicznej.
6. Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z realizacją Umowy jest sąd właściwy dla siedziby powoda.